



# CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

Str. Stavropoleos nr.6, Sectorul 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980  
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642 Fax. +4 021 8900745 www.cnsr.ro

**În conformitate cu prevederile art. 266 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea**

## DECIZIE

**Nr. ...**

**Data: ...**

Prin contestația nr. ... din ... înregistrată la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor cu nr. ... din ... depusă de ... cu sediul în comuna ... str. ... nr. ... județul ... înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului cu nr. ... CUI ... împotriva comunicării rezultatului procedurii nr. ... din ... emisă de către ... prin primărie cu sediul în ... județul ... în calitate de autoritate contractantă, în cadrul procedurii de cerere de oferte organizată în vederea atribuirii contractului de furnizare având ca obiect „Achiziția unui buldoexcavator second hand”, s-a solicitat:

- admiterea contestației și aplicarea măsurilor de remediere;
- anularea comunicării rezultatului procedurii nr. ...1 din ...;
- reevaluarea ofertelor depuse în aplicarea procedurii;
- emiterea unui nou act privind atribuirea contractului de achiziție publică, după reevaluarea ofertelor sau anularea și reluarea procedurii de achiziție publică.

Procedura de soluționare în fața Consiliului s-a desfășurat în scris.

În baza legii și a documentelor depuse de părți,  
CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

## DECIDE:

În baza art. 278 alin. (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție

publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, pentru considerentele evocate în motivare, respinge ca nefondată contestația depusă de ...

În baza art. 278 alin. (6) din ordonanța de urgență, dispune continuarea procedurii de achiziție publică.

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți, în conformitate cu dispozițiile art. 280 alin. (3) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006, aprobată prin Legea nr. 337/2006.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere în termen de 10 zile de la comunicare potrivit art. 281 alin. (1) din ordonanța de urgență.

### **MOTIVARE:**

În luarea deciziei s-au avut în vedere următoarele:

Prin contestația depusă, ..., în calitate de ofertantă la procedura de cerere de oferte organizată de către autoritatea contractantă ... în vederea atribuirii contractului de furnizare având ca obiect „Achiziția unui buldoexcavator second hand”, inițiată prin publicarea în sistemul electronic de achiziții publice (SEAP) a invitației de participare nr. ... din 11.06.2014, a solicitat:

- admiterea contestației și aplicarea măsurilor de remediere;
- anularea comunicării rezultatului procedurii nr. ... din ...;
- reevaluarea ofertelor depuse în aplicarea procedurii;
- emiterea unui nou act privind atribuirea contractului de achiziție publică, după reevaluarea ofertelor sau anularea și reluarea procedurii de achiziție publică.

Dovada constituirii și depunerii garanției de bună conduită a fost anexată de către ... la contestație, respectiv polița privind asigurarea de garanție de bună conduită seria ... nr. ... din ..., pentru suma de ... lei.

... a transmis, prin fax, punctul său de vedere cu privire la contestație, cu nr. ... din ... înregistrat la Consiliu cu nr. ... din ... Documentele necesare soluționării cauzei transmise de către autoritatea contractantă și au fost înregistrate cu nr. ... din ...

În motivarea contestației sale, ... consideră că decizia autorității contractante de respingere a ofertei sale, ca inacceptabilă, conform art. 36 alin. (1) lit. a) din H.G. nr. 925/2006, și neconformă, în baza art. 36 alin. (2) lit. a) și art. 79 alin. (1) din H.G. nr. 925/2006, este nefondată și că încalcă prevederile legislației achizițiilor publice, având în vedere că:

- conform procesului-verbal al ședinței de deschidere a ofertelor nr. ... din ..., oferta a fost acceptată, deschisă, analizată și declarată conformă din punct de vedere al eligibilității, la data deschiderii ofertelor prezentându-se atât cazierul fiscal, cât și certificatul de atestare fiscală emis de ANAF;

- la data de ..., prin adresa cu nr. ... din ..., autoritatea contractantă a solicitat prezentarea din nou a certificatului fiscal, a cazierul fiscal și a anumitor clarificări, inclusiv fișa tehnică a utilajului în limba română, care au fost prezentate în original la data de ... ora 10:30, prin adresa nr. ... din ...

În punctul său de vedere asupra contestației depusă de ..., autoritatea contractantă apreciază ca fiind neîntemeiat demersul societății, motiv pentru care solicită respingerea acesteia și continuarea procedurii, deoarece:

1. Având în vedere prevederile art. 33 alin. (3) din H.G. nr. 925/2006, cu modificările și completările ulterioare, faptul că, potrivit procesului-verbal al ședinței de deschidere a ofertelor nr. ... din ..., oferta a fost acceptată, deschisă, analizată și declarată conformă din punct de vedere al eligibilității, nu înseamnă declararea conformă sau acceptabilă a ofertei, ofertele fiind analizate în cadrul ședinței de analiză a ofertelor, conformitatea lor cu cerințele caietului de sarcini fiind stabilită ulterior.

2. ... nu a fost descalificată pentru neprezentarea certificatului de atestare fiscală emis de către ANAF, deoarece, în urma solicitării de clarificări adresate, ofertanta a răspuns și a prezentat certificatul corespunzător solicitărilor din fișa de date a achiziției.

3. În procesul-verbal al ședinței de deschidere a ofertelor nr. ... din ..., dintr-o eroare s-a bifat la societatea contestatoare existența cazierului fiscal, care nu apărea în documentele de calificare. Deoarece, în urma răspunsului la solicitările de clarificări, s-a prezentat un cazier fiscal emis la o dată ulterioară deschiderii ofertelor, în neconcordanță cu cerințele fișei de date a achiziției, s-a procedat la declararea inacceptabilă a ofertei, conform art. 36 alin. (1) lit. b) din H.G. nr. 925/2006, cu modificările și completările ulterioare.

4. Având în vedere că, în urma răspunsului la solicitarea de clarificări nr. ... din ..., contestatoarea a prezentat fișa tehnică a utilajului în limba română cu specificații tehnice în limba engleză, în contradicție cu solicitarea de clarificări și cu cerințele din fișa de date a achiziției, punctul IV.3.6) „Limba sau limbile în care pot fi redactata oferta/candidatura/proiectul sau cererea de participare”, s-a procedat la respingerea ca neconformă a ofertei,

conform dispozițiilor art. 79 alin. (1) din H.G. nr. 925/2006, cu modificările și completările ulterioare.

În susținere, autoritatea contractantă menționează că respingerea ofertei contestatoarei, în baza celor precizate în scrisoarea de respingere a ofertei și a celor prezentate mai sus, a fost declarată corectă inclusiv de către Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor, prin decizia nr. ... din ...

Ultimul document, înregistrat la Consiliu cu nr. ... din ..., este punctul de vedere cu privire la contestație nr. ... din ... emis de autoritatea contractantă, având atașate documentele necesare soluționării cauzei.

Din examinarea materialului probator administrat, aflat la dosarul cauzei, Consiliul reține următoarele:

Procedura de cerere de oferte a fost inițiată de ... în calitate de autoritate contractantă, în vederea atribuirii contractului de furnizare având ca obiect „Achiziția unui buldoexcavator second hand”, prin publicarea în sistemul electronic de achiziții publice (SEAP) a invitației de participare nr. ... din .... Potrivit acesteia, criteriul de atribuire aplicat a fost „prețul cel mai scăzut”, valoarea estimată a contractului fiind de 224.000,00 lei, fără TVA.

La procedura de atribuire în cauză a fost depusă contestație de către ..., care a fost soluționată de către Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor prin decizia nr. ... din ...

Prin decizia nr. ... din ... Consiliul, pentru și în limita considerentelor evocate în motivare, a admis în parte contestația, a anulat raportul procedurii nr. ... din ..., precum și adresele de comunicare a rezultatului procedurii, a obligat autoritatea contractantă la clarificarea ofertei S.C. ... S.R.L., la reevaluarea ofertelor și la emiterea unui nou raport al procedurii de atribuire, cu respectarea întocmai a documentației de atribuire și a legislației în vigoare, în termen de cel mult douăsprezece zile de la data primirii deciziei Consiliului, și la comunicarea rezultatului procedurii potrivit ordonanței. De asemenea, Consiliul a respins ca nefondat capătul de cerere privind anularea procedurii de atribuire.

În motivarea deciziei sale nr. ... .. din ... Consiliul reținea următoarele, referitor la aspectele sesizate în prezenta contestație:

*«Preliminar analizării aspectelor sesizate de reclamantă, este de remarcat că documentația de atribuire, alcătuită din fișa de date, caietul de sarcini, formularele necesare și modelul contractului de furnizare, nu a fost contestată cu succes de niciun operator economic, drept pentru care toate prevederile ei și-au consolidat forța obligatorie atât pentru autoritatea contractantă,*

cât mai ales pentru operatorii economici participanți la procedura de atribuire. La acest moment nu pot fi emise pretenții sau critici vizavi de prevederile documentației de atribuire, întrucât ar fi vădit tardive, raportat la termenul prescris de art. 256 ind. 2 alin. (1) lit. b), coroborat cu alin. (2), din ordonanța privind achizițiile publice.

În concluzie, documentația acceptată implicit de toate societățile ofertante le impunea să îi urmeze cu strictețe prescripțiile, sens în care dispune și art. 170 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 - ofertanții au obligația de a elabora oferta în conformitate cu prevederile din documentația de atribuire. Prin depunerea ofertelor la procedură, se presupune că ofertanții și-au însușit documentația de atribuire fără rezerve, ceea ce înseamnă că nu li se poate scuza nicio abatere de la prescripțiile ei, opozabile în cel mai mic detaliu (relevantă în acest sens este decizia nr. ... din ... a Curții de Apel ..., Secția de contencios administrativ și fiscal). Astfel cum un contract constituie legea părților, și documentația de atribuire, întovărășită de clarificările postate în SEAP, are aceeași valoare pentru părți, iar niciuna dintre ele nu îi poate ignora sau nesocoti clauzele.

Asupra aspectelor sesizate de reclamantă, Consiliul ia act că oferta acesteia a fost respinsă ca inacceptabilă și neconformă, prin raportul procedurii de atribuire nr. ..., respingere comunicată cu adresa nr. ..., în care s-a consemnat:

"Oferta dvs. a fost declarată inacceptabilă (art. 36, alin. 1, litera c din HG925/2006) și neconforma (art. 36, alin. 2, litera a și art. 79, alin. 1 din HG925/2006) și prin urmare respinsă deoarece:

- s-au constatat diferențe între caietul de sarcini și oferta tehnică prezentată, și anume în caietul de sarcini: putere motor 101 CV, în oferta: 110 CV

- răspunsul la clarificări s-a considerat inacceptabil deoarece fișa tehnică a utilajului era prezentată în limba engleză, contrar cu specificarea exactă a solicitării de clarificări precum "Toate documentele emise în alta limbă decât limba română vor fi însoțite de traducerea autorizată" și cu specificația din fișa de date a achiziției de la punctul IV.3.6) Limba sau limbile în care pot fi redactată oferta/candidatura/proiectul sau cererea de participare: Română

- nu s-a prezentat cazierul fiscal conform cu cerințele fișei de date a achiziției, și anume în termen de valabilitate la data limită de depunere a ofertelor, prezentându-se un certificat emis după data de depunere a ofertelor."

[...]

În ceea ce privește ultimele două motive de respingere a ofertei contestatoarei:

- fișa tehnică este în limba engleză, nu în română;
- cazierul fiscal nu este valabil la data depunerii ofertei,

Consiliul reține că autoritatea contractantă, cu adresa nr. ..., i-a solicitat ofertantei, între altele, să prezinte:

- cazierul fiscal al societății în termen de valabilitate la data limită de depunere a ofertelor, conform cerinței din documentația de atribuire;

- oferta de la producător sau un alt document din care să reiasă caracteristicile tehnice ale utilajului ofertat.

S-a atras atenția ca toate documentele emise în altă limbă decât româna să fie însoțite de traducere autorizată.

În pofida solicitărilor clare și obligatorii redade mai sus, SC ... SRL a înțeles să depună în anexă la răspunsul său nr. ..., certificatul de cazier fiscal nr. ..., certificat valabil 30 de zile "de la data emiterii". În condițiile în care data limită de depunere a ofertelor a fost ..., iar atât în invitația de participare, cât și în fișa de date a achiziției s-a cerut "cazier fiscal al operatorului economic (în original sau copie lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul”) al societății, în termen de valabilitate la data limita de depunere a ofertelor, inclusiv pentru tert sustinator", societatea avea obligația să includă în oferta sa un cazier fiscal valabil la .... Însă, nu numai că nu a inclus în ofertă niciun cazier fiscal, încălcând condiția de calificare expusă, dar nu a respectat nici solicitarea ulterioară a autorității contractante, depunând nu un cazier valabil la ..., ci unul valabil la ....

Art. 170 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 dispune că ofertanții au obligația de a elabora oferta în conformitate cu prevederile din documentația de atribuire, iar în baza art. 34 alin. (1), art. 37 alin. (2), art. 72 alin. (2) lit. b) și art. 81 din Hotărârea Guvernului nr. 925/2006:

- comisia de evaluare are obligația de a verifica modul de îndeplinire a criteriilor de calificare, astfel cum au fost prevăzute în documentația de atribuire, de către fiecare ofertant în parte;

- oferta câștigătoare se stabilește numai dintre ofertele admisibile și numai pe baza criteriului de atribuire precizat în documentația de atribuire;

- comisia de evaluare are obligația de a verifica îndeplinirea criteriilor de calificare de către ofertanți;

- comisia de evaluare are obligația de a respinge ofertele inacceptabile și ofertele neconforme.

În aceeași direcție, art. 200 din ordonanță dispune că autoritatea contractantă are obligația de a stabili oferta

câștigătoare pe baza criteriului de atribuire precizat în anunțul de participare și în documentația de atribuire, în condițiile în care ofertantul respectiv îndeplinește criteriile de selecție și calificare impuse.

Nici în prezent, în oferta contestatoarei nu există un cazier fiscal valabil la momentul depunerii ofertelor.

Consecința lipsei din oferta SC ... SRL a unui cazier valabil la momentul ofertării constă în respingerea fără ezitare a ofertei, căreia îi sunt incidente dispozițiile art. 36 alin. (1) lit. b) din Hotărârea Guvernului nr. 925/2006 (oferta este considerată inacceptabilă dacă ofertantul nu îndeplinește una sau mai multe dintre cerințele de calificare) și cele ale art. 81 din același act normativ (comisia de evaluare are obligația de a respinge ofertele inacceptabile) - singura decizie legală cu privire la aceasta fiind cea de respingere a ei ca inacceptabilă, din cauza expusă. Întocmirea deficitară a ofertei este imputabilă societății care a prezentat-o, iar nu autorității contractante, a cărei obligație era de a controla respectarea întocmai de către ofertanți a prescripțiilor documentației.

Oferta în referință se circumscrie și art. 36 alin. (2) lit. a) și art. 79 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 925/2006, care prevede respingerea ei ca neconformă, din cauza faptului că autoarea ei a omis să depună la autoritate traducerea autorizată a celor opt pagini ale prospectului în limba engleză pentru utilajul ofertat. Neprezentarea tuturor documentelor tehnice în traducere autorizată, după cum a atras atenția autoritatea, este, de asemenea, imputabilă ofertantei. Anexarea a două pagini preluate de pe internet nu constituie traducere autorizată a prospectului tehnic al utilajului.

Esențial de reținut este că SC ... SRL nu a transmis toate documentele cerute de autoritate prin adresa nr. ..., omițând să prezinte cazierul fiscal valabil la momentul ofertării și traducerea autorizată a prospectului în limba engleză pentru utilajul ofertat, situație în care au devenit aplicabile normele art. 79 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 925/2006, "în cazul în care ofertantul nu transmite în perioada precizată de comisia de evaluare clarificările/ răspunsurile solicitate sau în cazul în care explicațiile prezentate de ofertant nu sunt concludente, oferta sa va fi considerată neconformă".

Așadar, autoritatea a procedat legal și în privința statuării caracterului inacceptabil și neconform al ofertei contestatoarei. În schimb, se vădește a fi nelegală evaluarea ofertei ... Srl și, pe cale de consecință, în baza art. 278 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006, Consiliul va admite în parte contestația

*SC ... SRL nr. ..., în contradictoriu cu ... și va anula raportul procedurii nr. .... Totodată, va obliga autoritatea contractantă la continuarea procedurii prin clarificarea ofertei ... Srl, reevaluarea ofertelor și emiterea unui nou raport al procedurii, cu respectarea legislației privind achizițiile publice și a documentației de atribuire”.*

În aplicarea deciziei Consiliului nr. ... din ... autoritatea contractantă întocmește raportul procedurii nr. ... din ... și emite către ... comunicarea rezultatului procedurii nr. ... din ..., prin care îi aduce la cunoștință acesteia faptul că în oferta sa a fost considerată inacceptabilă, conform prevederilor art. 36 alin. (1) lit. b) din H.G. nr. 925/2006, și neconformă, în baza art. 79 alin. (1) din H.G. nr. 925/2006, deoarece:

*„- răspunsul la clarificări s-a considerat inacceptabil deoarece fișa tehnică a utilajului era prezentată în limba engleză, contrar cu specificarea exactă a solicitării de clarificări precum "Toate documentele emise în altă limbă decât limba română vor fi însoțite de traducerea autorizată" și cu specificația din fișa de date a achiziției de la punctul IV.3.6) Limba sau limbile în care pot fi redactată oferta/candidatura/proiectul sau cererea de participare: Română*

*- nu s-a prezentat cazierul fiscal conform cu cerințele fișei de date a achiziției, și anume în termen de valabilitate la data limită de depunere a ofertelor, prezentându-se un certificat emis după data de depunere a ofertelor, fapt evidențiat în notificarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor București”.*

În adresă se precizează că oferta desemnată câștigătoare a fost cea depusă de S.C. ... S.R.L., cu o valoare totală a contractului de ... lei, fără TVA.

Împotriva deciziei autorității contractante, ... formulează contestație pentru motivele arătate anterior și solicită:

- admiterea contestației și aplicarea măsurilor de remediere;
- anularea comunicării rezultatului procedurii nr. ... din ...;
- reevaluarea ofertelor depuse în aplicarea procedurii;
- emiterea unui nou act privind atribuirea contractului de achiziție publică, după reevaluarea ofertelor sau anularea și reluarea procedurii de achiziție publică.

Văzând decizia nr. ... din ... emisă de Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor, precum și motivele pentru care oferta depusă de ... a fost respinsă prin raportul procedurii nr. ... din ..., motive comunicate societății prin adresa nr. ... din ..., Consiliul reține că cele două motive de respingere au făcut obiectul analizei anterioare a Consiliului, astfel încât prezenta contestație înaintată de către ... apare ca fiind nefondată.



În stabilirea caracterului inacceptabil și neconform al ofertei societății contestatoare, autoritatea contractantă a respectat întocmai cele stabilite de Consiliu prin decizia sa nr. ... din ... prin această decizie, organismul de soluționare analizând pe fond acele motive de respingere și reținând legalitatea măsurilor luate de autoritatea contractantă în sensul respingerii inacceptabile și neconforme a ofertei ...

Consiliul va respinge ca nefondată solicitarea contestatoarei de anulare a procedurii de achiziție publică în condițiile în care în cauză nu se identifică motive de fapt și de drept pentru care întreaga procedură de atribuire să fie considerată viciată, astfel încât să fie necesară luarea măsurii de anulare a acesteia.

Luând în considerare aspectele de fapt și de drept evocate, în baza art. 278 alin. (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul urmează să respingă ca nefondată contestația depusă de ...

În baza art. 278 alin. (6) din ordonanța de urgență, Consiliul va dispune continuarea procedurii de achiziție publică.

**PREȘEDINTE COMPLET,**

...

**MEMBRU COMPLET,**

...

**MEMBRU COMPLET,**

...

Redactată în 4 (patru) exemplare, conține 10 (zece) pagini.